



KOER
professional sanitary engineering

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ГАРАНТИЯ

5

YEARS
WARRANTY

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сантехнические приборы KOER используются в бытовых или общественных помещениях для пуска, смешивания, регулирования температуры и закрытия водного потока на его выходе из системы водоснабжения.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Минимальное давление	0,5 бар
Максимальное давление	10 бар
Рабочее давление	1-5 бар
Максимальная разница давления горячей и холодной воды	1,5 бар
Максимальная температура горячей воды	до 90 °C

Изделие изготовлено в соответствии с требованиями СНиП 2.04.01.85, ГОСТ 25809-86, ГОСТ 1968-94. Для производства всех металлических элементов, вступающих в непосредственный контакт с проточной водой, использована латунь (содержание меди свыше 59%, и низкое содержание свинца – до 1,8%, что полностью соответствует санитарным нормам) или нержавеющая сталь SUS304 (полностью соответствует санитарным нормам). Все резинотехнические изделия выполнены из материала EPDM (нетоксичный каучук).

Смеситель соответствует 1-й группе герметичности – полная герметичность в закрытом состоянии.

Гарантийный период – 5 лет.

Плановый срок эксплуатации – 15 лет.

Для смесителей с монтажом на вертикальную плоскость: расстояние между вводом холодной и горячей воды 150 ± 1 мм. Диаметр присоединения к системе водоснабжения 1/2".

Для смесителей с монтажом на горизонтальную плоскость: гибкая подводка диаметром подключения 1/2".

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ НАСТЕННЫХ СМЕСИТЕЛЕЙ

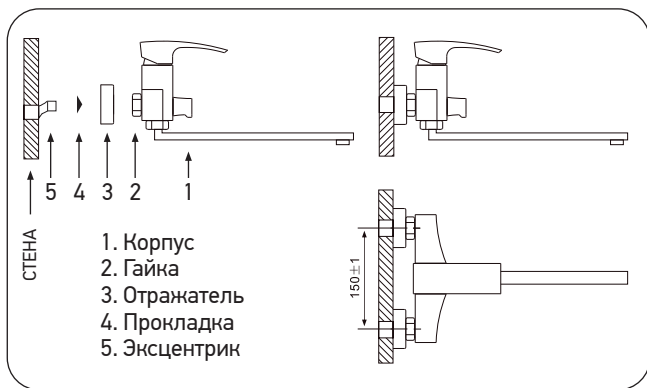
- Корпус смесителя с установленными рабочими элементами – картридж керамический/кран-буксы керамические, переключатель – дивертор, излив/лейка (кроме смесителя для душа), с установленной ручкой/с двумя маховиками, с установленными накидными гайками для подключения.
- Излив (для универсального смесителя) с установленным аэратором, накидной гайкой для подсоединения к телу смесителя и прокладкой.
- Группа элементов для подключения смесителя к водопроводной системе: эксцентрик латунный (2шт), декоративная шайба (2 шт), прокладка резиновая (2 шт).
- Душевая группа: лейка, шланг EPDM (нетоксичный каучук) с прокладками (2 шт) в металлической оплетке (латунь хромированная) с двойным загибом особо-прочное соединение) с прокладками (2 шт), фиксированное настенное крепление для душевой лейки. Данной душевой группой комплектуются некоторые модели смесителей (указано на упаковке).
- Инструкция по монтажу.
- Гарантийный талон.

3. СПОСОБ СБОРКИ И МОНТАЖА НАСТЕННЫХ СМЕСИТЕЛЕЙ

1. Вкрутите эксцентрики (поставляются в комплекте к смесителю) в муфты, выходящие из стены. Для герметизации соединения используйте паклю или фум-ленту, накручивая их на эксцентрик.
2. Подберите расстояние между эксцентриками, совпадающее с расстоянием между вводом холодной и горячей воды в корпус смесителя (150 мм). При этом обеспечить те горизонтальность установки смесителя.
3. Прикрутите накидные гайки смесителя к эксцентрикам, используя резиновые прокладки. Обратите внимание, что прикру-

чивание накладных гаек должно происходить одновременно для предотвращения «перекоса» по резьбе и во избежание деформации водопроводных труб. Затяжка накладных гаек должна производиться ключом с мягкими губками или обычным ключом через 2-3 слоя ткани во избежание повреждения декоративного хром-никелевого покрытия гаек и корпуса смесителя.

4. Установите излив на корпус смесителя (для универсального смесителя) с использованием резиновой прокладки (поставляется в комплекте к изливу), затянув накладную гайку излива руками с усилием (при использовании ключей и плоскогубцев есть риск повреждения тонких стенок гайки и хром-никелевого покрытия).



5. Соедините шланг с душевой лейкой. Резьба в месте соединения с лейкой уплотняется резиновой прокладкой. Затягивание гайки производите руками с усилием.

6. Установите шланг (с предварительно привернутой к нему душевой лейкой) на тело смесителя. Резьба в месте соединения с выводным штуцером уплотняется резиновой прокладкой. Затягивание гайки производите руками с усилием.

7. Прикрепите настенный поворотный держатель душевой лейки на стену таким образом, чтобы его расстояние от смесителя не превышало 2/3 длины шланга (во избежание натяжения, перегиба и разрыва шланга или его металлической оплетки).

4. КОМПЛЕКТАЦИЯ НАСТОЛЬНЫХ СМЕСИТЕЛЕЙ

- Корпус смесителя с установленными рабочими элементами – картридж керамический, кран-буксы керамические, с установленной ручкой/с двумя маховиками.
- Излив (кроме монолитных смесителей для умывальника) с установленным аэратором, накидной гайкой для подсоединения к телу смесителя и прокладкой.
- Гибкая подводка (2 шт) длиной 50 см (в зависимости от модели) с гайками 1/2 дюйма и прокладками для подключения к водопроводной системе.
- Инструкция по монтажу.
- Гарантийный талон.

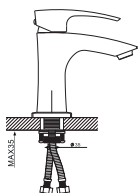
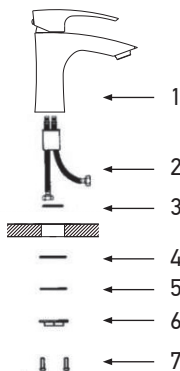
5. СПОСОБ СБОРКИ И МОНТАЖА НАСТОЛЬНЫХ СМЕСИТЕЛЕЙ

1. Подсоедините гибкие подводки к телу смесителя. Затяните соединение гаечным ключом или плоскогубцами.
2. Установите смеситель в отверстие умывальника или кухонной мойки. Надежно и неподвижно закрепите смеситель при помощи нижнего крепления (поставляется в комплекте).
3. Подсоедините гибкие подводки к трубам путем накручивания гаек на трубу. Для герметизации соединения используйте паклю или фум-ленту, накручивая их на трубу.

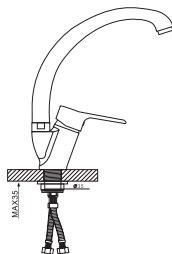


ВНИМАНИЕ: необходимо обеспечить небольшое свободное провисание подводки. Не допускайте натяжения и «перекручивания» подводки (то может привести к разрыву стальной оплетки и внутреннего шланга).

4. Установите излив на корпус смесителя (для моделей со съемным изливом) с использованием резиновой прокладки (поставляется в комплекте к изливу), затянув накидную гайку излива руками с усилием (при использовании ключей и плоскогубцев есть риск повреждения тонких стенок гайки и хром-никелевого покрытия).



Вариант крепления:
на шпильках

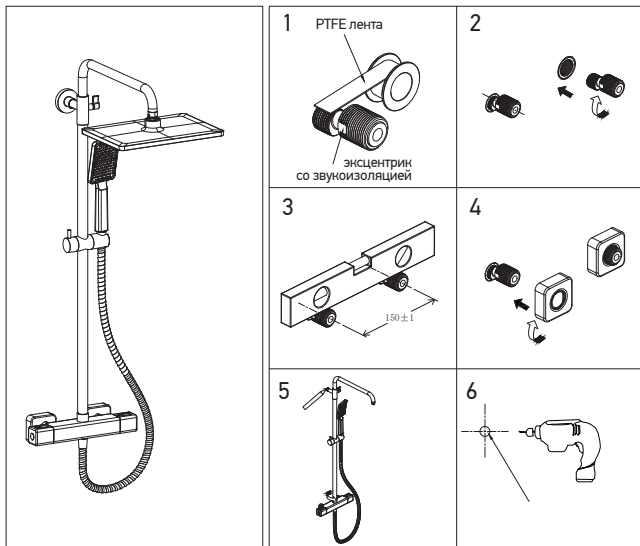


Вариант крепления:
на гайке

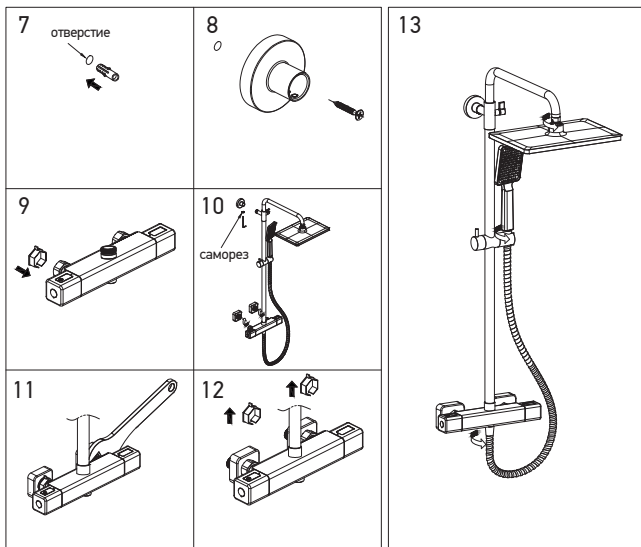
1. Корпус
2. Подводка
3. Прокладка
4. Прокладка

5. Прокладка
6. Гайка
7. Болт

6. СПОСОБ СБОРКИ И МОНТАЖА ТЕРМОСТАТИЧЕСКИХ СМЕСИТЕЛЕЙ



1. Оберните PTFE лентой эксцентрики диаметром 1/2".
2. Установите эксцентрики в стену.
3. Используйте уровень, чтобы измерить, сбалансированы ли два эксцентрика, и центральное расстояние между ними составляет 150 ± 13 .
4. Установите декоративные чашки на эксцентрики.
5. Установите душевую стойку, обозначив точки сверления на стене.
6. Просверлить отверстия на стене.



7. Установите дюбель в отверстие.

8. Установите саморезы и зафиксируйте настенный крепеж.

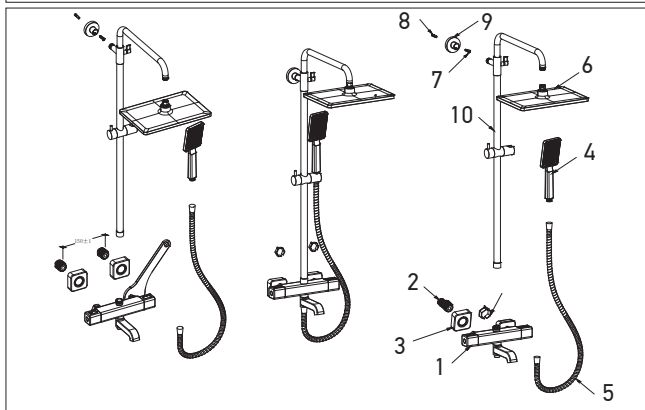
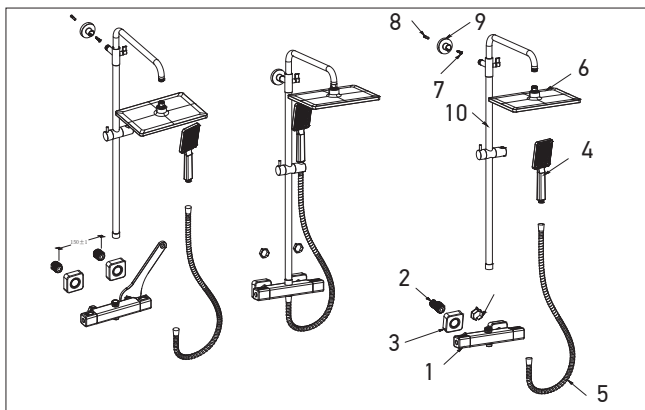
9. Наденьте защитные накладки на гайки, чтобы избежать образования царапин на них.

10. Выровняйте эксцентрики и настенный крепеж, установите смеситель и затяните винты настенного крепления.

11. Затяните гайку гаечным ключом.

12. Снимите защитные накладки.

13. Подключите шланг с ручным душем к корпусу смесителя, установите верхний душ.



1. Смеситель

2. Эксцентрик

3. Декоративная чаша

4. Лейка

5. Шланг

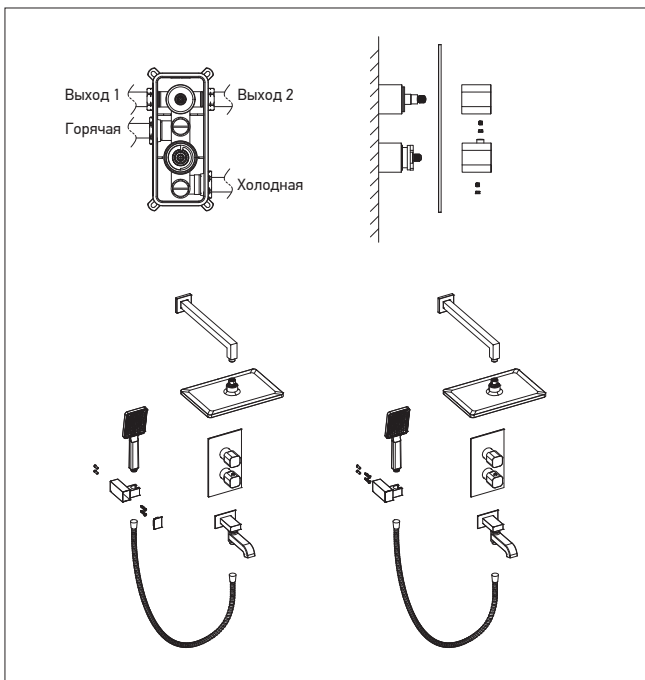
6. Верхний душ

7. Саморез

8. Дюбель

9. Настенный крепеж

10. Душевая стойка



7. СПОСОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Одноручковые смесители: поворотом рукоятки вверх/вниз и по горизонтали на 110° производится пуск, остановка и регулировка количества и температуры струи воды.
- Двуручковые смесители: поворотом рукояток по часовой и против часовой стрелок производится пуск, остановка и регулировка количества и температуры струи воды.

- Для всех моделей: аэратор придает струе мягкость путем ее дробления и насыщения воздухом. Переключение направления струи (через излив или через душевую лейку) производит при помощи кнопочного или флажкового переключателя.

8. УХОД

При очистке смесителя используйте только средства, изготовленные на мыльной основе. Не используйте для очистки абразивные порошковые средства, а также вещества, содержащие спирт, аммоний, соляную, серную, азотную или фосфорную кислоту или бактерицидные вещества. Средства с такими составами повреждают хром-никелевое покрытие (негарантийный случай).



ВАЖНО! Перед монтажом очистите резьбу подводящих труб/муфт от грязи и ржавчины. При монтаже желательно установить предварительные фильтры грубой очистки воды во избежание выхода из строя керамических пластин смесителя из-за попадания между ними ржавчины и мелких жестких предметов, возможно находящихся в водопроводной системе. Сразу после установки смесителя необходимо медленно открыть воду на полную мощность и дать ей «протечь» в течение 1 минуты (для одноручных смесителей — в среднем положении между холодной и горячей водой). После этого смеситель можно использовать в любом режиме. Необходимо не реже одного раза в 2 месяца производить очистку распылителя душевой лейки. Для этого на лейку необходимо нанести моющее средство и с усилием несколько раз провести рукой (в перчатке) по резиновым фильерам лейки. При таком действии с мягких фильер легко очищаются осевший кальций и ржавчина. Не допускайте сильного перегиба и натяжения душевого шланга, вследствие которого металлическая оплетка может деформироваться.

9. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ГАРАНТИИ

Сантехнические приборы, производимые под торговой маркой KOER, соответствуют всем техническим условиям и стандартам установленным в странах Европы.

Все гарантийные обязательства соответствуют закону о защите прав потребителей.

Уважаемый Покупатель! При приобретении продукции проверьте правильность заполнения ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА: название и артикул изделия, название торгового предприятия и его адрес, фамилия и подпись продавца, дата продажи, печать или штамп магазина, Ваша подпись.

Гарантийный срок на сантехнические изделия KOER

Плановый срок эксплуатации – 15 лет.

Гарантия на применение в бытовых помещениях:

- Корпус смесителя – 5 лет.
- Покрытие смесителя – 2 года.
- Кран-буксы, картридж, переключатель и остальные комплектующие – 1 год.

Гарантия на применение в общественных помещениях:

- Корпус смесителя – 1 год.
- Покрытие смесителя – 1 год.
- Кран-буксы, картридж, переключатель и остальные комплектующие – 6 месяцев.

Плановый срок эксплуатации указывает период безопасного функционирования изделий при стандартной эксплуатационной нагрузке, рассчитанной производителем на основе среднестатистических данных (в соответствии с требованиями действующего законодательства).

Производитель гарантирует ремонт, частичную или полную замену изделия, вышедшего из строя по вине изготовителя (гарантийный случай) в течение всего гарантийного срока.

Ремонт изделий после гарантийного срока (негарантийный случай) в течение планового срока эксплуатации производится за счет владельца (потребителя).

Причину неисправности устанавливает мастер уполномоченной мастерской или уполномоченный сотрудник торгового предприятия, ведущего продажу изделий (если в Вашем городе нет уполномоченной гарантийной мастерской) – в соответствии с Законом о защите прав потребителей. Адрес и телефон такой мастерской Вам сообщат на месте продажи продукции KOER.

Ремонт изделия или замена отдельных деталей (при признании случая гарантийным) может быть произведена как на дому у Потребителя, так и в уполномоченной сервисной мастерской в крупных городах (на усмотрение мастерской в зависимости от характера дефекта). Для фиксирования и систематизации информации о дефектах мастер уполномоченной мастерской (торговой организации) составляет АКТ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА с подробным описанием неисправности, причин ее появления, произведенных работ и использованных запасных частей.

Если по факту обращения Потребителя случай признан негарантийным, для произведения ремонта Потребитель обязан оплатить услуги мастера по выезду (если мастер выехал на место установки изделия), ремонту и предоставлению новых деталей в соответствии с Прейскурантом данной мастерской. В противном случае ремонт изделия и замена запасных частей не производится.

Гарантия не распространяется на:

1. Дефекты изделия в результате:
 - Механического повреждения.
 - Неквалифицированной установки (монтажа).
 - Ремонта посторонними лицами, не уполномоченными для проведения таких работ.
 - Использование не по его функциональному назначению.
2. Дефекты поверхности изделия, возникшие в результате воздействия химических, абразивных, а также иных веществ, не предусмотренных в инструкции по уходу за данным изделием.
3. Использование запасных частей чужого происхождения.
4. Дефекты изделия, вызванные попаданием внутрь инородных предметов и механических примесей размером выше установленных норм.
5. Естественный износ расходных материалов (прокладки, уплотнения, сальники, декоративные накладки, электрические лампы, аэраторы, элементы питания и др.)
6. Отсутствию в Вашей системе водоснабжения фильтров (как минимум – грубой очистки).
7. Неполные комплектации.

Примечание: без правильного оформления гарантии или при исправлениях в талоне претензии к качеству изделия не принимаются.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретённого изделия. Гарантия покрывает расходы только на работу и запасные части. В случае утери гарантийного талона, владелец лишается права на гарантийное обслуживание.

Наименование изделия

Серия/Модель

Дата продажи

С гарантийным обязательством ознакомлен.

Я, покупатель, с данными условиями гарантийного обслуживания ознакомился, претензий по качеству и внешнему виду не имею, с комплектностью поставки изделия ознакомлен и полностью согласен.

Подпись покупателя

М.П.

Продавец, штамп магазина

ВНИМАНИЕ! Внешний вид и комплектность изделия должны быть проверены покупателем при покупке. В дальнейшем претензии по внешнему виду и комплектности не принимаются!

Причины неисправности

Произведенный ремонт

Заказчик (ФИО, подпись)

Мастер (ФИО, подпись)

Дата вызова



PRODUCED FOR KOER SANITARY S.R.O.
REVOLUČNÍ 1403/28, PRAHA 1 - NOVÉ MĚSTO,
110 00, CZ, TEL: +420 773 707 347
WWW.KOER.CZ

